

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9039

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON. MIERCOLES 9 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

LOS QUE NOS VISITAN

ICALAS COVAS!

...Después de trasponer el tranquilo pueblo de San Clemente, y seguir uno de los inevitables caminos menorquines entre tapias de piedra, alguna de las cuales—como pasa frecuentemente en esta isla—tenemos que saltar, llegamos a un terreno de barrancadas, en las cuales nos vamos adentrando. El mar no se ve todavía. Penetramos en un barranco más profundo que los otros, entre paredes rocosas, poblado de una espesa y amable vegetación que invita a refrescarse y descansar.

Nada nos sorprendería ver aparecer por entre los árboles a un hombre hirsuto y bronceado, rodeando su cintura con delantales de pieles y una gruesa tranca en la mano. La evocación del terreno se insinúa cada vez más. Continuamos, y la vegetación se aclara, apareciendo en cambio ante nuestra vista dos murallones llenos de cuevas. De un momento a otro esperamos encontrarnos al rupestre habitante de estos parajes, manejando con sus brazos musculosos una de esas «molas» que en tan gran número encontramos siempre al lado de los «tlayots», o aparecen en los bordes de las cuevas, torsos desnudos, barbas hirsutas y mujeres con el pelo hasta la cintura.

Al fondo, un reflejo en el suelo, nos dice que estamos cerca del mar. Los paredones de roca nos van mostrando más y más cuevas, y así hasta contar más de ciento. Tomamos el camino remontando por el paredón de la derecha, y penetramos en una caverna. Aquello no era más que un sueño. En lugar de toparnos con los habitantes de estas cavernas, encontramos en un rincón un cráneoondo, que casi se deshace en nuestras manos como polvo amarillento de los siglos. Huesos, piedras: Esto es lo que queda de aquella sin duda numerosa población que habitó en tiempos de la edad de bronce y en las épocas de los líbios, iberos, camitas, fenicios, romanos y árabes, aquella metrópoli canaria cuyos aposentos más propios de fieras y águilas que de seres humanos, estábamos hollando. Quizás aquí un día albergaron sus penas y sus alegrías los misteriosos capicines constructores de taulas, tlayots y nauetas!

Mas dejando nuestras meditaciones transilénarias, miramos al exterior y el espectáculo soberbio de mar en este recóndito rincón de la costa menorquina, nos deja absortos. En efecto: Ni en Mallorca, la isla de las calas irisadas, de donde acabamos de llegar, hemos visto un trozo de mar de tan variados y bellísimos colores como este de Calas Covas que se abre en alta mar por una magnífica salida entre paredes verticales. El paredón de la izquierda, herido por los rayos del Sol vespertino, que le dan tintes de plata brufida, al reflejarse en la superficie verdosa esmeralda del agua que reposa sobre lechos de blanquísima arena, saca reflejos rosados y violados de una fírra y una pureza inconcebibles. — La imponente masa rocosa de la derecha ya, sumida en la sombra, que la dá intensos tonos violeta, se hunde en el fondo del verde profundo de la cala de la derecha. Ese agua tranquila y bella nos llama a su seno, brindándonos un baño de maravilla como no soñó la fantasía árabe.

La amabilidad del señor Adrover propietario de la única casa «Solita» que hay en la cala, hecha en parte aprovechando una de las grandes cavernas del imponente muro, nos facilita una lancha que nosotros mismos sacamos del almacén náutico, que no es otro sino una gran caverna situada casi al nivel del mar. Bogamos sobre este espejo de colores, saliendo a alta mar desde donde contemplamos este soberbio acantilado, lleno de grandes excavaciones y asperezas, y voyamos atravesando parte de la cala a través de una de las pocas piscinas donde aún da el sol, que a estas horas parecen piedras preciosas, para re-

cibir como en un rito de religión primitiva los últimos rayos del astro del día, al que sin duda adoraron en este templo de sus más bellos destellos, los hombres de estas cuevas, que hoy no son más que órbitas vacías de la enorme calavera de la tierra.

Ya con las primeras sombras, y después de mitigar nuestra sed en la fuente que hay en el fondo de la cala, emprendemos el camino de regreso con un cráneo bajo el brazo, que jamás podrá ser para nosotros una evocación de muerte, sino un recuerdo imperecedero de armonía, de luz, de belleza, de momentos serenos. Tanto más serenos cuanto que la presencia constante de la muerte y el recuerdo del pasado, no deja al alma entre-

garse al bullicio pagano con que juegan con las peñas de la costa, esas olas que se deshacen en multiformes cromatismos y esas brisas que nos llegan impregnadas del espíritu inmortal de la gloriosa Grecia, de Roma y de Estambul!

DOCTOR ALFONSO

Madrid, mayo de 1933.

«Esta corriente antisocialista que hay en España no es una corriente antisocialista estancada en nuestro país y producida por el hecho del advenimiento de la República. Es una corriente antisocialista universal.»

(Del discurso de don Marcelino Domingo)

JUVENTUD REPUBLICANA

EL PROXIMO VIERNES, 11 DE AGOSTO

Y EN EL LOCAL DE LA «CASA DEL PUEBLO» SE DARÁ UNA CONFERENCIA A CARGO DEL VETERANO REPUBLICANO SEÑOR JULIO DE NO, TITULADA

EL ACTUAL MOMENTO POLITICO EN RELACION CON EL PARTIDO RADICAL

QUEDAN INVITADOS A DICHO ACTO TODOS NUESTROS COARRRELIGIONARIOS Y SIMPATIZANTES

DEL MOMENTO

En defensa de una industria

Hoy ha tenido lugar en el Ayuntamiento una reunión de los elementos afectados por la crisis que se va manifestando en la industria del calzado, cuestión ésta de vital interés para Mallorca, a la que hemos de prestar particular atención coadyuvando a toda gestión que se inicie en favor de dicha industria ya que su desorganización repercutiría en la economía de esta región en forma que llevaría el malestar a muchísimos hogares.

La fuerte crisis económica que atraviesa el mundo entero y que repercute en todas, absolutamente en todas las industrias, hace que los grandes centros industriales (y cuanto más importantes son mayor empeño pongan en ello) busquen con toda tenacidad colocar sus producciones a fin de mantener su rango. Y en esta pugna desesperada para conquistar mercados consumidores, se llegan a formular ofertas tan depreciadas que son realmente perturbadoras.

Cuando uno de estos centros industriales domina un mercado—su mercado natural—y logra negociar con él con beneficio; pero este mercado natural no tiene capacidad de consumo para absorber toda la producción que haya de dar normalmente la organización industrial, este superávit ha de ser colocado a cualquier precio, entendiéndose por cualquier precio incluso la venta del género por su estricto coste, ya que aún así su colocación resulta beneficiosa puesto que si este comercio no rinde beneficio alguno en el acto de la venta lo rinde en cambio y muy considerable en tanto permite que la organización industrial se mantenga en activo, salve los intereses del capital invertido en la explotación y no haga pesar todos estos cargos sobre la parte de producción que se coloca con beneficio en el mercado natural.

Y aparte esta ganancia que se consigue al no tener que reducir la producción, se consiguen otros beneficios de carácter social, tales como la activación de un mayor capital y trabajo para mayor número de obreros, y dar trabajo a los obreros es de interés público ya que sobre ser para ellos esencial el trabajo para atender a sus necesidades, al trabajar adquieren capacidad para el consumo y ello beneficia a la economía general.

Este sistema será muy beneficioso para los que lo practican; pero cuando aquella competencia se presenta en un mercado y lucha con otra industria que en este mercado ha de colocar no el exceso de producción sino su producción, y ha de colocarla a precios que le aseguren el beneficio legítimo que debe conseguir toda actividad, entonces aquella competencia es perturbadora y las consecuencias de la competencia son funestas para todos.

Cuando se produce un caso semejante, las industrias nacionales han de ser denodadamente defendidas de la competencia extranjera.

En tales casos toda medida proteccionista nos parece lógica y justa y por consiguiente plausible.

Este es el caso de la industria del calzado en España.

Una organización potentísima, los Establecimientos Bata, de Checoslovaquia cuya potencia productora es asombrosa, y que por su propia fuerza es considerada como un competidor indeseable en muchos Estados, pretende filtrarse en nuestra patria. En la India, en Italia, en Alemania, en Francia, en los Estados Unidos y en otros países, unos prohibiendo la entrada de sus producciones y otras señalando a la exportación un contingente muy reducido, han defendido sus propias industrias de la competencia Bata.

Esta empresa pretende invadir nuestro mercado. Valiéndose del régimen especial aduanero vigente en las provincias del archipiélago canario, ha llegado a dominar aquellas plazas a las cuales los centros productores españoles exportaban considerables partidas.

Esta empresa ha hecho su aparición en los mercados del norte de Africa, pla-

LOS PUNTOS SOBRE LAS IES

En la sección «Al vuelo» del semanario socialista «Justicia Social» contestan a su manera a mi pasado artículo.

Digo a su manera, porque además de eludir lo que no les conviene, han derivado la polémica a unos puntos muy lejanos de donde estaba situada. A pesar de sus maniobras no han podido sentar firme el pie.

Es para mí una satisfacción el poder comprobar que comprenden mi obsesión y la aceptan. Muchísimas gracias por sus consejos sobre la paciencia. No teman, que no me va a dar ningún ataque de nervios, esperaré pacientemente a que sus camaradas se decidan levantarse de sus poltronas ministeriales, en las que muy bien deben encontrarse cuando no hay manera de moverlos. Los republicanos ayudemos en lo que podamos a que se marchen lo más pronto posible con la idea de que no tardarán mucho.

No fui yo el primero que sacó a relucir los enchufes, que en su primer artículo ya mentaron ustedes, pero tampoco quise cargar con el mochuelo, máxi-

me cuando acerca de este asunto no creo que seamos nosotros los que tengamos que eludir su discusión.

«Respete los apellidos de los demás si quiere que le respeten los suyos» y cuando han cumplido los colaboradores de «Justicia Social» este apotegma que me endosan? Hagan memoria, recuerden y verán como tengo motivos para reírme de sus palabras.

Al mentar las vacaciones de nuestros tipógrafos meten la pata hasta las corveiones. El pasado verano y sin que la ley pudiera obligarnos, la Administración, espontáneamente, concedió a todos los obreros de LA VOZ las vacaciones retribuidas. Igualmente se ha hecho este año.

La cacareada intervención de la F. O. de Menorca se redujo a comunicarnos un acuerdo del Jurado Mixto sobre aumento de jornales, acuerdo no conocido por la Administración, ya que dicho Jurado Mixto no se dignó el comunicárnoslo, pero que apenas conocido fué cumplimentado sin intervención de un tercero ni aún de un cuarto.

N. M.

LIQUIDACION DE LA TOMBOLA

INGRESOS	
Varios donativos	84 30
Recaudación de la tómbola	1.119 85
Total ingresado	1.204 15
GASTOS	
Por tarjetas y sobres	10 00
Por alquiler de la caseta	5 00
Por transporte materiales y trabajo para la misma	29 00
Por papel y numeraciones	8 50
Por comprar objetos	350 70
Total de gastos	448 20
Total ingresado	1.204 15
Importe de los gastos	448 20
Líquido	755 95

DISTRIBUCION	
36 socorros a 20'40	734 40
Entregado a la Junta local de Protección Infancia	21 55
Total	755 95

Villa-Carlos 8 agosto de 1933.—La Tesorera, Margarita López.—V.º B.º—El Presidente, Elena Carreño.

La Junta Directiva de la sección femenina de Villa-Carlos da las gracias públicamente a cuantos contribuyeron al éxito de la Tómbola de Beneficencia, demostrando sus humanitarios sentimientos, con sus donativos en metálico y de objetos.

zaz que consumen actualmente calzado español.

En interés de la economía nacional debemos reclamar protección para nuestra industria de calzado, no permitiendo una competencia que si fuera tolerada perjudicaría a España, arruinando a los industriales del ramo de calzado, y dejando sin trabajo a los obreros de esta industria.

Patrones y obreros del ramo de calzado, unidos por el interés común de la industria, han iniciado la defensa de ésta.

A estas gestiones responde la reunión hoy celebrada en el Ayuntamiento.

Cuanto se haga en defensa de la industria de fabricación de calzado nos parecerá digno de aplauso.

En Mallorca y en Menorca esta industria tiene suma importancia, y su auge nos interesa grandemente, pues si una competencia extranjera perturbara la organización industrial de este ramo, nuestra región sería una de las más castigadas.

Por ello no debemos regatear esfuerzo alguno en defensa de esta industria.

(De «La Última Hora».)

LIBROS

CONCHA LINARES-BECERRA

Por qué me casé con él

Novela muy movida y muy actual (del tipo de la moderna novela cosmopolita), cuyos elementos esenciales pertenecen al gran mundo y se hallan en determinadas circunstancias—las que constituyen el fondo y hasta el nervio de la obra—fuera de su ambiente.

A este grupo pertenece Marión, la heroína de «Por qué me casé con él...» muchacha de envuelta, como cuadra a la señorita moderna un linajudo palacio madrileño, que maneja su propio automóvil y con el más amplio espíritu de la más franca camaradería—muy siglo XX—, invita al novio a dar una vuelta por El Pardo.

Pero la vida de la refinada madrileña entra en el mencionado período culminante, que glosa el drama de una vida, y la pobre Marión es arrebatada, por adversas circunstancias, de su vivir fastuoso, y ve confundida entre la legión de semi aristocráticas obreras que van de oficina en oficina mendigando un empleo obligadas a soportar los más sórdidos atropellos. Pero la amargada huérfana que, a pesar de su exquisita feminidad, sabe sobreponerse a las circunstancias, halla el camino del triunfo, y, del brazo del Amor, se restituye a su elemento.

Tanto por el asunto como por el modo de desarrollarlo, recuerda esta obra a la famosa novelista inglesa Berta Ruck, por lo cual le auguramos un espléndido triunfo a la novel autora española Conchita Linares-Becerra.

Publicada en la Colección «La Novela Rosa».—Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101.—Barcelona.

Cuento taurino

Allá por el año 18... el famoso diestro Curro Cúchares fué a visitar la Exposición de París.

A su regreso llegó encantado de la amabilidad de los franceses y sobre todo de las francesas, y a todo el mundo contaba lo que había visto.

Algunos de sus amigos le decían: —¿Y no te aburrías allí solo, sin un amigo, sin amigas...?

—No tal, respondía él. Me levantaba muy de mañana, almorzaba y «de seguro» me iba «olivares» arriba «olivares» abajo «toa» la mañana...

Los amigos confusos no acertaban a comprender a que «olivares» debía referirse el señor Cúchares.

El diestro pronunciaba «olivares» por Boulevares.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del 31 de julio de 1933

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Mascaró Villalonga, asistiendo los concejales señores Pons Pons, Camps, Borrás, Reurer, Mascaró, Torres, Sintés, Goñalons y Alberto.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
 Aprobar para su pago varias cuentas.
 Prestar aprobación a la cuenta de recaudación del primer trimestre del Repartimiento General de Utilidades.
 Aumentar en una peseta cada día el jornal del peón Juan Mercadal.
 Aprobar el programa de las fiestas que han de tener lugar en esta ciudad los días 12, 13 y 14 del próximo mes de agosto.
 Aprobar también la distribución de fondos formada por Intervención para este mes.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

Doña Catalina Petrus Mercadé, modificar aberturas de la casa número 3 de la calle Mayor.

Don Miguel Carreras Salom, hacer reformas en la fachada de la casa número 24 de la de Mahón.

Don Juan Pons Pons, reformar aberturas de la casa número 60 de la calle del Dr. Llansó.

Y don Domingo Morlá Enrich, revocar la fachada y modificar aberturas de la casa número 42 de la de Alcalá Zamora.

A INFORME

Gobernación.—Escrito de doña Antonia Orfila Seguí, viuda de Mayol, manifestando haber vendido a la «Eléctrica Mahonesa, S. A.», la central eléctrica que tenía establecida en esta ciudad, pidiendo el traspaso del contrato de alumbrado público a favor de la misma, y que se le devuelva la fianza que tiene constituida.

Y otra instancia de la Sociedad Anónima «Eléctrica Mahonesa» exponiendo también haber adquirido la Central Eléctrica de esta población, así como el servicio de alumbrado público que pide sea traspasado a su favor, y designa como representante en ésta al vecino don Francisco Rotger Vinent.

Policía urbana.—Solicitud presentada por varios vecinos de la calle del Médico Pons Serra en la que, después de exponer el pésimo estado del piso de dicha vía, piden su reparación y a ser posible la construcción de aceras antes de entrar en el período de lluvias.

Proposición del señor de Torres para que se aumente en 0.50 pesetas el jornal del Maestro empedrador D. Juan Taltavull.

El señor Alcalde dispondrá lo conveniente para que se pueda efectuar cuanto antes el tránsito público por el camino carretero que conduce a las playas de «Ne Macaret», en vista de las buenas disposiciones que, según ha manifestado se hallan los propietarios y encargados de los predios «Binifabini» y «Covas novas», por donde aquél atraviesa.

El señor Alberto hizo alusión a cierta crónica que un diario de Mahón ha pu-

blicado uno de estos días, atribuyéndole a él, cierta proposición o iniciativa encajinada a que la bandera de San Lorenzo que todos los años se lleva en la Cabalgata, fuera sustituida en el presente por la bandera Nacional, especie gratuita y falsa que merecía haber sido rectificadas, pero ya que no es así, suplicaba a sus compañeros de Consistorio manifestaran de una manera categórica, si en reunión alguna, ya de carácter oficial u oficiosa y hasta particular le habían oído proferir al dicente, frase o expresión semejante o que envolviera un sentido que pudiera parecer o interpretarse como el que se denuncia.

Los señores del Ayuntamiento presentes, unánimemente contestaron en sentido negativo y se mostraron disconformes con la versión propalada en el escrito de referencia, ya que en ninguna ocasión el señor Alberto había hecho manifestaciones de la especie que se le atribuye, colaborando siempre con los demás para que las fiestas resultaran lo más lucidas posibles.

El señor Alberto agradeció al señor Presidente y demás Concejales dichas manifestaciones.

Y se levantó la sesión.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4.75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5.25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

SE VENDE

Muy barata espaciosa casa situada en la calle del Rector Panedas números 3 y 5. Rinde buen alquiler. Informes carretera San Luis 123.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 12 DE AGOSTO 9.45 noche
 DOMINGO 13 9.45 noche
 LUNES 14 9.45 noche

Tres sesiones, 4 y 6.45 tarde y 9.45 noche

La interesante película hablada y cantada en español

MOLLY (LA GRAN PARADA)

Comedia dramática de amor y regeneración por Helen Twelvetrees y Fred Scott.

Próxima semana: EL VALIENTE.
 En breve: MARIDO Y MUJER, EL ULTIMO DE LOS VARGAS.

Para la próxima temporada: DEL KAISER A HITLER explicada en español

SALON VICTORIA

VD. MUCHAS VECES HABRA VISTO O LEIDO PELICULAS Y NOVELAS DE CACERIAS DE FIERAS, DONDE LOS EXPEDICIONARIOS, BIEN PARAPETADOS DISPARAN SOBRE LAS PRESAS... PERO NUNCA SE HABRIA IMAGINADO PODER VER Y OIR COMO SE CAPTURAN LAS FIERAS VIVAS EN PLENA SELVA PARA SER DESTINADAS A LOS PARQUES ZOOLOGICOS DEL MUNDO ENTERO.

¡¡ Aquí es donde se demuestra la astucia y sangre fría del hombre !!

Buscando fieras vivas

es la primera gran producción filmada de esta forma por FRANC BUBK.

EL PROXIMO VIERNES RETALES A PRECIOS BARATISIMOS EN LA SUCURSAL TERRES

Crónica local y general

LOS ATRACOS

La crónica escandalosa es hoy una de las secciones importantes de los diarios. Y es que ocupa un espacio desacomodado en la prensa, por la frecuencia con que los atracos se suceden.

No vayamos a creer que la vida española haya tomado por derroteros distintos. Esto no puede creerlo nadie y es una tontería darlo a entender. Sólo pueden creerlo los timoratos o los ingenuos. El hombre bueno lo es siempre, si no hay circunstancias que desvíen el curso de su vida. Lo que pasa con los hombres ocurre con las colectividades. Y en España no hay circunstancias que hayan podido desmoralizar al ciudadano.

Por esto quienes dicen que con el advenimiento de la República en España no se puede vivir, son los representantes de quienes pagan a los pistoleros para dar la sensación del mal vivir que hay en algunas capitales españolas. Hay interés en desacreditar a la República, y para ello se valen de todos los medios y de las añagazas inimaginables.

Ahora bien; reprobamos el proceder de quienes por todos los medios y de cualquier hecho hacen arma contra el régimen. Pero es de censurar también que no se imponga más la autoridad contra lo que es una subversión del orden y un bochorno para la tranquilidad ciudadana.

No hay duda que evitando en lo posible esos atracos que en plena luz del día se hacen en los sitios céntricos, se quitarían los motivos de que los enemigos del régimen se valen para hacer arma contra la República.

Y también a estos había que aplicarles el castigo necesario, pues en las tertulias cavernícolas se hacen propagandas contra el régimen.

Noticias del Fomento del Turismo

Segun nos comunican en el Fomento del Turismo, por un error involuntario, por haberse traspapelado un oficio, se dejó de consignar, que el Ayuntamiento de Mercadal contribuye con 50 pesetas al premio de 500, ofrecido por el Fomento al Cartel de asuntos menorquines que resulte premiado en el Concurso, que se está celebrando en la Federación de Turismo de Cataluña y Baleares.

Se nos dice que de aquí han salido varios carteles, típicos menorquines, cuyos autores esconden su nombre bajo los lemas «Cactus», «Velas» y «Mullá»; según noticias recientes de la entidad organizadora el número de carteles, que aspiran al premio de Menorca, se eleva a treinta y uno.

El lunes día 7 debió fallar el Jurado, dentro de unos días se sabrá en Menorca el resultado y de ello, procuraremos tener al corriente a nuestros lectores.

LUBRIFICANTES AMERICANOS "SILKOIL" DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Nota comercial
 Exportación.—Catorce toneladas de carga varía se llevó ayer para Barcelona la moto-nave correo, entre ella 74 jaulas con aves y conejos, 12 cajas con langostas vivas, 10 bultos con fruta, 20 jaulas huevos, queso, saelas y alpargatas de goma, envases vacíos.

Saludo

Desde el sábado se encuentra en Villa Carlos para veranear una temporada al lado de su apreciable familia, nuestro estimado amigo el ilustrado médico don Jose Seguí Vaquer, que presta sus servicios facultativos en el importante «Sanatorio quirúrgico Crespo Fornalú».

Saludamos afectuosamente al señor Seguí Vaquer y deseamos le sea grata la estancia y merecido descanso en esta su tierra natal.

FABRICA DE PASTAS PARA SOPA.
 Se vende o se alquila por no poderla atender su dueño. Razón en esta redacción.

Donativo

El Concejal don Antonio Bosch, ha entregado al señor Alcalde de esta ciudad 25 pesetas, por haberlas recibido dicho señor de una persona que oculta su nombre y las cede como donativo para los Establecimientos municipales de beneficencia.

Muy bien por el generoso donante.

De viaje

A bordo de la moto nave correo salieron ayer tarde para Barcelona sesenta y dos pasajeros entre ellos doña Ana Pons viuda de Colorado, don Martin Morillo y familia, don Rafael Frech Monjo, don Luis J. de Uhler y hermana, don Damian Crespi Arbona, don Manuel Martorell, doctor Muntaner y familia, don Reyes Martínez y señora y don Diego Cardona, señora y hermana política.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39 y de Artillería de Costa n.º 4.

Visita Hospital: 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 3.º Oficial de Infantería.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6.30. SABADO a las 9.30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4.30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9.30 Otra sesión

ESTRENO de la sensacional película TODA SONORA de gran emoción:

Tras la máscara

Creación del inimitable trágico BORIS KARLOFF, aclamado en el mundo entero como el verdadero sucesor de LON CHANEY, secundado por JACK HOLT.
 Domingo después de la sesión noche: BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA

HOTEL BUSTAMANTE MAHON

MENU PARA HOY
 Entremeses variados
 Escudella catalana
 Estofado a la española
 Pescado salsa verde
 Ternera fiambré
 Postres variados

MENU PARA MAÑANA
 Entremeses variados
 Caneloni
 Jardinería de cordero
 Pescado a la minuta
 Ternera asada
 Postres variados

Precio del cubierto.
 tickets 10 comidas clase superior
 » 16 » » especial
 Abono mensual comida y cena (superior)
 » » » » (especial)
 Hospedaje completo por día (tout compris)

PESETAS
 5
 10
 15
 20
 25
 30
 35
 40
 45
 50

Accidentes automovilistas
 Nos dicen que ayer ocurrió un accidente a una camioneta militar que se hallaba en la Mola, ocasionando algunas heridas leves a los ocupantes.
 — También hubo un choque sin importancia entre dos automóviles en la carretera de Villa-Carlos.

El dragado del puerto
 La Gaceta de Madrid, correspondiente al 1 del actual, número 213, publica la adjudicación de las obras de habilitación del puerto de Mahón para amarradero de grandes buques a la Compañía Auxiliar de Navegación y Dragado S. A. en la cantidad de 3.834.268.28 pesetas.
 Se le concede al concursante un mes y medio para empezar las obras.

Para mantener el orden
 Con motivo del aumento de viajeros que traen los buques correos, el sábado último el capitán de la moto nave «Ciudad de Mahón», don Gerardo Corpa, ordenó poner dos marineros al extremo de la plancha para evitar la aglomeración a bordo, hasta tanto no hubiese salido el pasaje y sacado la correspondencia, manteniéndose así el orden más completo.

La idea fué aplaudida por que de no proceder con cuidado algún día puede ocurrir una desgracia con la palanca, debido al peso de la gente que quiere entrar y salir a la vez.
 El vigilante gubernativo señor Gordón, que desde hace años presta el servicio en el muelle, cumple perfectamente su cometido, pero en un caso extraordinario resulta imposible atender aquél el servicio que se le tiene encomendado.

PIDAN SIEMPRE
CAFES A LA CREMA
 Procedimiento patentado
J. MARCILLA, S. A.
 Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Demografía
 Nacimientos:
 Día 1. Enrique Goncer Clariana, Pi y Margall 4.
 Día 3. María Berlin Llorella, Deyá 21; Antonia González Fábreguez, Bélgica 70; Nicolás Andrés Morlá, Pi y Margall 108.
 Defunción:
 Día 3. Gerónimo Pons Pons, 22 años, Carmen 108.

Para vender
 Una máquina para la fabricación de chocolate con todos los accesorios. Informes, calle de Fábreguez, número 17, Villa-Carlos.

Banco de Menorca
 Comprariamos obligaciones de la Sociedad General de Alumbrado a ciento cuatro.
 También compraríamos acciones de dicha Compañía a cincuenta pesetas.

Noticias marítimas

Buque correo

Para Barcelona, salió ayer tarde la motonave «Ciudad de Málaga» con el pasaje, la valija y carga. Regresará mañana.

Procedente de Palma, ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

Yates de recreo

Esta mañana a las cuatro y media, ha salido para Fornells el balandro de recreo español «Azuly».

Ayer tarde fondeó el yate a motor y vela aparejado de pailebot de tres palos «Cala Encantada», propiedad del acudado comerciante don Manuel Salas, de Palma.

Viaja a bordo dicho señor acompañado de su familia.

Esta mañana temprano se ha hecho a la mar.

Esta mañana al amanecer ha llegado el yate de recreo aparejado de pailebot «Cerva la Bari» inscripto en el Club Náutico de San Sebastián.

Procede de Sevilla. Atracó de popa al muelle de Levante.

Estos días han visitado nuestro puerto algunos yates, la mayoría españoles lo que indica va extendiéndose la propaganda de folletos, que expide por todas partes el Fomento de Turismo de esta ciudad.

Liga Marítima

Según noticias, el próximo sábado día 12, se celebrará una verbena en el local social, la que promete verse muy concurrida como todas las que celebra dicha sociedad.

La prolificidad de los japoneses

Traducimos del inglés:

La fuerza en que se apoya la expansión política e industrial del Japón, se ha revelado nuevamente por las estadísticas que el Bureau de nacimientos y defunciones acaba de publicar.

El Japón continúa llevando la delantera a los demás países en la proporción de crecimiento de población, que en el año pasado fué de 1.007.868, mientras que el número de defunciones disminuyó. Los nacimientos sumaron 2 millones 182.743. Sobre los del año 1931, arrojan un aumento de 80.737. Las defunciones fueron 1.174.875. Los matrimonios en el año citado se elevaron a 496.574.

Comentando estas estadísticas el periódico de gran circulación «Jijo Shimpou», dice que la primera obligación del Gobierno es de asegurar provisión de viviendas para el aumento de la población, lo que constituye un serio problema, teniendo en cuenta que sólo una quinta parte del área del Japón es cultivable. En el año 1920 la densidad de la pobla-

ción por kilómetro cuadrado del área cultivada era de 969, comparado con 226 para Inglaterra y 394 para Bélgica, que tenían la mayor densidad de Europa.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 8 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Aun que en sentido conciliador da todavía juego el proyecto de arrendamientos rústicos. * Ni el Consejo de ministros, ni la sesión del Congreso han sido hoy interesantes. * Desde la tribuna pública un individuo arroja unas cuartillas al hemicycle del Congreso, mientras pide justicia a gritos. * Sigue sin resolver el pleito de los radicales socialistas. * Más de cien intoxicados en Madrid por ingerir leche en malas condiciones

LA SESION DEL CONGRESO

Varios asuntos

La sesión empieza a las 4 presidida por el señor Besteiro, desanimada la Cámara y representado el Gobierno por los señores Prieto y De los Ríos.

Se aprueban las bases para el reclutamiento de la Armada.

El señor García Hidalgo se opone a la adquisición del Retablo de Mar, obra de Sebastián Miranda.

Se aplaza la discusión del dictamen sobre el proyecto de arrendamientos rústicos

El señor Casanueva retira las enmiendas propuestas por los agrarios.

Por falta de número de diputados se anula la votación del dictamen sobre adquisición del Retablo de Mar.

En contestación a un ruego del señor Piñero el Ministro de Estado dice que se llevó al último Consejo de Ministros el expediente para concertar un tratado sobre propiedad intelectual.

Los señores Giles y Balbontín preguntaron si se ha pensado que España realice operaciones militares en Marruecos como consecuencia de conversaciones sostenidas en Madrid con el ex-jefe del Gobierno francés señor Herriot.

El Ministro de Estado señor De los Ríos niega el contenido de la pregunta.

Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

PERMANECERA EN ESTA CIUDAD DURANTE LOS DIAS 7, 8, 9, 10 Y 11 DEL ACTUAL

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA, Y DE 4 A 8 TARDE

radicales, se espera que llegará a un acuerdo.

Un tropiezo.—La aprobación rápida de la ley de arrendamientos rústicos tropieza con la intransigencia de los socialistas, estiman éstos que debe servir de tipo el líquido imponible de contribución para valorar la renta; esta noche se celebrarán entrevistas y conferencias para convencer a los socialistas y en caso de lograrlo, el viernes se aprobaría el proyecto de ley de arrendamientos rústicos y comenzarían inmediatamente las vacaciones parlamentarias.

Notas del momento

El pleito eterno.—Ha tenido que suspenderse hasta mañana la reunión del Comité Ejecutivo Radical Socialista por estar ausente el señor Gordón Ordax.

Consejo.—Se ha reunido el de ministros y el de Hacienda señor Viñuales anunció que hasta el viernes no se tratará de presupuestos.

Decretos.—El Gobierno reunido aprobó un decreto por el que se reforman las operaciones del sorteo de reclutas; fueron también aprobados otros decretos propuestos por los Ministros de la Guerra, de Obras Públicas, de Instrucción y de Industria y Comercio, decretos que no telegrafiamos porque carecen de interés.

Petición de quorum.—En el Congreso se ha solicitado el «quorum» para aprobar la ley de reclutamiento de la armada.

Honores póstumos.—Ha visitado al Presidente de la República y al jefe del Gobierno una comisión valenciana para pedirles que la escuadra española rinda homenaje a la memoria del glorioso Blasco Ibáñez, al ser trasladados los restos de éste a España.

Por ingerir leche mala.—En varias casas de Socorro de Madrid han sido asistidas más de cien personas intoxicadas por ingerir leche en malas condiciones.

nazan con estorbar las vacaciones, mientras no se discuta la proposición de amnistía y otras que están presentadas.

Y se levanta la sesión a las 7 50 de la noche.

Política y Economía

El proyecto de arrendamientos rústicos.

Una reunión y un parecer.—En un despacho del Congreso se reunió la comisión de Agricultura, con asistencia de representantes de las minorías; don Lucio Martínez expuso su creencia de que las sesiones de las Cortes durarán toda la semana, aun cuando se llegue a un acuerdo, porque el proyecto de arrendamientos rústicos es preciso examinarlo detenidamente en el salón de sesiones.

Una fórmula.—La Comisión aceptó una fórmula propuesta por el señor Feced que afecta al artículo 7 y que dispone que los contratos de arrendamiento de fincas rústicas se concertarán libremente; pasado el primer año de la del contrato se acudirá al jurado mixto en solicitud de una revisión de la renta pactada.

La renta.—Cuando esta renta se estime injusta, (sigue la fórmula Feced) el jurado resolverá y al hacerlo tendrá presente el líquido imponible que figura en el amillaramiento o avance catastral, así como el valor apreciado por peritos.

Al Gobierno.—El señor Feced elevó la fórmula al Gobierno y por espacio de una hora o poco menos informó ante los ministros; el Gobierno aceptó la fórmula del señor Feced, la que con ligeras modificaciones servirá de base de discusión en el Parlamento.

Los radicales y el artículo 7.—La minoría radical estudió una nueva redacción del artículo 7 del proyecto de ley de arrendamientos rústicos, con arreglo a esta nueva redacción al criterio de los

Pide el señor Pérez Madrigal que se castigue a quienes en Cataluña gritan contra España.

Ahí van unas cuartillas

En este momento desde la tribuna pública un individuo lanza al hemicycle un paquete de cuartillas manuscritas.

Al tiempo de arrojarlas el aludido dice a grandes voces ¡justicia, justicia! pido justicia señores diputados.

Se produce confusión durante unos momentos y es detenido el autor del incidente, un tal Sotero Berloegui, natural de Pamplona.

El lanzador de cuartillas dice que en dicha ciudad impera el caciquismo, caciquismo que tiene bloqueada a la familia del detenido.

Resuelto el incidente continúan los ruegos y preguntas.

Final

El señor Moreno Galvache solicita que se busque una fórmula para que se reintegren a España las cantidades en dinero que nuestros compatriotas reúnen en la América del Sur.

Le contesta el Ministro de Estado que este problema es difícil, afecta a todas las naciones y dió éste motivo para que fuera retirado de la Conferencia Económica de Londres; precisa, añade el señor De los Ríos, organizar una política internacional en la que florezca nuestra Economía.

Los señores Algora y Balbontín ame-

Noticias de todas partes

AL EMBARCAR EN CADIZ ES DETENIDA UNA RELIGIOSA QUE LLEVA BA 17 000 PESETAS

Cádiz, 1.—Tres religiosas de la comunidad de Esclavas de Jesús embarcaron hoy en el vapor Cabo de San Antonio, que se dirige a la República Argentina. En el momento de embarcar, la matrona de la Aduana encontró en poder de una de las religiosas 17.000 pesetas, que quedaron intervenidas. La portadora del dinero fué puesta a disposición del juez.

EL ESCANDALO DE LOS SEQUESTROS

Nueva York, 2.—Los secuestradores han tenido varios días retenido a Baszkowitz por quien han exigido a la familia un rescate de 35 mil dólares.

La familia no había dado parte del caso porque habían sido amenazados con la muerte del secuestrado.

No es una marca más



METAL

es garantía de calidad

HIJOS DE J. SINTES

de nuestro buen amigo Vladimir Petrovich Belltov. Pasaron diez años.

¿Qué hizo Belltov en el transcurso de esos diez años?

Todo, o casi todo.

¿Qué es lo que hizo?

Nada, o casi nada.

Todos saben que cuando los niños prometen mucho es señal de que raramente lo cumplen. ¿Por qué así? Tal vez las fuerzas del hombre se desarrollan de modo que si exigimos demasiado de ellas en la niñez, se pierden para la edad madura. La cuestión es muy sabia. Yo, sin embargo, ni sé ni quiero dar respuesta; mas creo que la solución debe buscarse en la atmósfera que nos rodea, en el ambiente en que vivimos, en la influencia mutua que ejercen las personas y las cosas más bien que en cualquiera razón de la organización psicológica del hombre. Sea como fuere, también se cumplió esa ley en Belltov. Belltov, con sus violencias juveniles y sus sueños mal fundados, revolviase contra lo que le rodeaba; no quería de ningún modo convertirse en un obrero intelectual; como decía con elocuencia Osip Evsieich fué víctima de sus ideas y, como ocurre con frecuencia, sus nobles impulsos resultaron infructíferos.

Una mañana, si no muy hermosa, por lo menos una mañana petersburguesa, una mañana en que se habían reunido todas las molestias de las cuatro estaciones del año, azotaba la nieve contra las ven-

chado Belltov, me dijo Paulo Paulovich, que como usted sabe es buen amigo:

—¡Vaya hombre!—dijo el jefe, a quien por lo visto impresionaba agradablemente la narración.—¿Mande quien quiera, es lo mismo? ¡Ay, Paulovich!

—Bueno, ¿y se lo dijo a la cara?

—No, al final dijo una frase en francés. Pero he aquí lo que se me ocurrió contemplando aquella disputa: y el caso es que Osip Evsieich y yo seguimos en el mismo puesto de la cuarta mesa, y éste, apenas ha llegado cuando ya le proponen para la Dirección.

—¡Qué cabeza tienes, Basilio Basilevich, qué cabeza!—replicó el jefe.—Difícilmente se encontrará otro más inteligente que tú en las tres primeras mesas, y sabes nadar... Yo, hermano, he visto en mi siglo demasiado bien el material de que se hacen las personas de los primeros puestos y hasta los directores de la cancillería; ese petimetre no tiene el pelo que se precisa. Es un impulsivo. ¿Vol verá por largo tiempo de su fogosidad a la razón? ¿Te quieres apostar un botella de vermat a que no consigue la dirección?

—No me atrevo a apostar, pero anoche leí un documento escrito por él y me encantó; ac he leído estilo semejante desde hace mucho tiempo.

—Mis ojos se han envejecido a fuerza de ver y aún no han cegado: desconoce las formas, el más tonto sabe mejor que él las costumbres; aunque

Noticias de todas partes

BELLO GESTO DE LOS ESTUDIANTES FRANCÉSES QUE VERANEAN EN ALEMANIA

Berlín, 31.—Los estudiantes franceses que han pasado quince días en la colonia estudiantil veraniega de Hohenlychen, en compañía de estudiantes alemanes, han depositado esta mañana una corona de flores con cintas con los colores nacionales franceses en el monumento elevado en memoria de los muertos de la gran guerra.

En los círculos alemanes ha causado honda y favorable impresión este gesto de los estudiantes franceses.

SIETE EVADIDOS DE LA GUAYANA FRANCESA LLEGAN EXTENUADOS

Puerto España (Trinidad) 31.—Siete penados fugados de la Guayana francesa llegaron a este puerto, en una pequeña embarcación, completamente extenuados, habiendo invertido en la travesía doce días, apenas sin víveres. Las autoridades de la isla no les permitieron desembarcar, pero les facilitaron medios para continuar su ruta hasta Haití.

SE MATA A LA PUERTA DE LA CASA DE LA MUJER QUE LE DESDEÑA

Alicerías, 1.—Se ha suicidado el joven de diecinueve años Juan de los Santos, hijo de un industrial panadero de ésta. Hace tiempo pretendía sostener relaciones con María Trujillo, que lo rechazaba. El pretendiente se dió anoche,

delante de la puerta de la casa de la novia, dos tiros en la cabeza; y falleció rápidamente.

MATA A SU HIJA DE UNA PALIZA PORQUE LA SORPRENDIO BESANDO AL NOVIO

Jumilla, 1.—Francisco Pérez Sánchez, de cuarenta y cinco años, viudo, se encontraba con su hija en un baile, acompañado del novio de ésta y de otro muchacho. Parece que los novios se besaron, cosa que fué observada por el padre, y éste, llevándose a su casa, le propinó tan fenomenal paliza a la muchacha, que se puso enferma.

Los abuelos de la muchacha, alarmados por la enfermedad, llamaron al médico, que la reconoció, apreciándole una lesión en un muslo y otra en la ingle, a consecuencia de las cuales ha fallecido.

El juez dispuso la detención del padre.

EL PUBLICO CREE QUE SE TRATA DE UN ATRACADOR E INTENTA LINCHARLO

Barcelona, 1.—En una portería de la calle de Balmes penetró un ladronzuelo, que consiguió apoderarse de un objeto sin ningún valor. Inmediatamente, ante los gritos de los vecinos, salió en su persecución un agente de policía, que consiguió dar alcance al ladron, que se llama Eccequiel García.

El público, creyendo que se trataba de un atracador, intentó linchar al pequeño delincuente.

A pesar de los esfuerzos del policía,

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA. Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea.

Crédito Mercantil de Menorca. Bolsa de Barcelona de 8 de agosto de 1933. Amortizable 5 p. 100 A 1920... Interior 4 p. 100 A... Obligaciones Norte Prioridad... Alcantales 3 p. 100 1.ª hipoteca... Andaluces 2.ª serie fijo... Cédulas B. Hip. España 4 p. 100... Francos cheque París... Liras... Dollars... Libras... Reichmarks Berlin.

algunos transeúntes consiguieron agredirle, produciéndole lesiones que hicieron preciso su traslado al dispensario del distrito. Fué necesario avisar a los guardias de Asalto, cuya sola presencia bastó para contener los ánimos.

LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS, CONTRA EL FASCISMO

Málaga, 1.—Se ha celebrado una reunión convocada por la Juventud federal con asistencia de representantes de las de los partidos radical, radical socialista y de Acción Republicana tratando de la constitución de un bloque antifascista. Se acordó celebrar una nueva reunión el día 4 del actual.

AL CLERIGO WELLESY ORR LE PARECE BIEN QUE LAS DAMAS SE «RETOQUEN»

Londres, 1.—Las mujeres son criticadas con mucho frecuencia por el empleo que hacen de los polvos y del rojo. Pero ahora les ha salido un defensor, nada menos que un clérigo inglés, el reverendo Wellesy Orr, de la iglesia de Saint Paul, de Kingston Hill. En la revista de la parroquia aparece lo siguiente en el último número: No tengo inconveniente en admitir, que aunque ciertas bellezas no sean naturales, lo son, sin embargo, por el hecho de que la mujer, que es artista por naturaleza, sin perder su tiempo haciendo la competencia al hombre en los lienzos, prefiere emplear sus colores en su propia fisonomía. Alabo a la belleza femenina. Las mujeres son las únicas verdaderas artistas.

MONEDAS DE ORO. Alfonsinos... Onzas y sus fracciones... Isabelinas...

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES. Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921... Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921... Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925... libro de impuestos... libro de impuestos... Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A... Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100... Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100... Acciones S. A. General de Alumbrado... Acciones Banco de Menorca... Banco de Ferretería... Crédito Mercantil de Menorca.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 8 de agosto de 1933. Francos cheque... Libras... Dollars... Liras... Interior serie A... Interior serie B... Amort. 5 p. 100 serie A 1920... Amort. 5 p. 100 serie B 1917... Exterior serie A... Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922... Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100... Amort. 5 p. 100 serie A 1917... Amort. 5 p. 100 serie B 1917... Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100... Acciones norte fin mes... Id. Alcantales... Id. Andaluces... Id. Orenses... Id. Coloniales.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por ciento. También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

ESTUDIANTES!

Si desearis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA.

TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontraras en la TIPOGRAFIA MAHONESA.

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH MATAFUEGOS DOMESTICO. Un extintor de incendios por 8'50 pesetas. Instantáneo y práctico: Rápido y seguro. Sencillo y eficaz: Fácil manejo. A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido. Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares. PI Y MARGALL, 26. TELEFONO N.º 22.

La Unión y El Fénix Español. Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas. Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley). Para informes y presupuestos: J. SIREROL VALLES - Bastión, 19, - MAHON.

L'ABEILLE COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS. Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle 91 y Margall, 11. TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS. LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON.

TIP. MAHONESA FERMIN GALAN, 21. SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES.

146 A. I. GUERTSEN

haya estudiado, no sabe aprovechar el juicio; un asunto cualquiera termina para él en novela. A uno que vale de verdad se le ve desde el principio. Ya decía yo: no me parece tonto, quizá se abra camino, siempre que se acostumbre al servicio. Y ya lleva tres meses y cada día se revuelve contra toda sociedad, se enfurece, como el padre de la criatura, Dios le perdone; y adónde vas con eso? Ya hemos visto jóvenes parecidos; no es el primero ni será el último, todos ellos se exceden en la palabra: yo—dice él—abuso del exterminio y él mismo no sabe qué abuso hacen ellos... Gritan, gritan y toda su vida son funcionarios sin disposiciones y mofan de nosotros como de unos tontos; dicen que la cancillería es labor de obreros, pero no saben hacer otra cosa y ni esto entienden. ¡Zánganos!—terminó con elocuencia el jefe.

En realidad el jefe juzgaba profundamente y los acontecimientos vinieron a darle muy presto la razón. Belltov se enfrió pronto en los asuntos de la cancillería; se excitaba y se hizo un descuidado. El administrador de la cancillería le llamó y le habló como una tierna madre, aunque fué en vano. Después el ministro le habló como un padre afectuoso, con tal emoción y tan bien que el ejecutor que le escuchaba, aunque no era sentimental, no pudo menos de llorar; pero tampoco sirvió aquella reconvencción. Belltov llegó a olvidarse de suerte que se olvidaba con aquellos deseos paternales cuyo fin era corregible. En una palabra, tres meses después

¿QUIEN ES CULPABLE? 147

de aquella conversación elocuente entre el jefe y su ayudante, Osip Evsieich se enfadaba contra uno de los escribientes que no comprendía algo y le decía: —Pero, ¿cuándo vas a terminar de aprender?

Cuántas veces te lo he dicho ya y siempre me presentas como un borrador; y todo ello procede de que no está tu entendimiento en el servicio, sino en los bulevares, pensando en las señoritas... Bueno, escribe: «Y para que pueda atravesar libremente por el Imperio Ruso se concede pasaporte al secretario retirado Belltov, con la correspondiente firma y debidamente sellados». ¿Has terminado? ¡Trael! Y empezó a balbucear: «Is... dvor... dusch... uyesda... kurs... shtaf... 18 sentiabria... pravoslavno... Está bien.—Y como se le acabara el papel, procuró hacer abajo más pequeña la letra, hasta el mismo borde del pliego.—. Llévasele al registrador, y cuando haya firmado, le echas el sello correspondiente que tienes a tu lado. Mañana vendrá él a buscarlo.

—¿Cómo, Basilio Basilevich, no quiso apostar una botella de vermut, pues aquí tiene usted, ya el resultado! Ni media palabra más, al instante.

—En catorce años y seis meses no ha aprendido a atarse la hebilla—observó con agudo ingenio el ayudante.

El jefe, y con él toda la mesa, se echó a reír a carcajadas.

Con aquella risa olímpica se dió fin al servicio

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa».

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República.